

DC. XXXI. 8°. HAB: 295. 25 Quod. (1), Bl.):(ij r - [):(vij]v. – Weitere verglichene Exemplare: StB Braunschweig: C 1162⁴; ULB Halle: Dl 5102; Yale University Library, New Haven, Connecticut, USA (*Faber du Faur*, no. 175; Mikrofilm). Weitere Exemplare: LB Coburg: Cas A 2582; SLB Dresden: 3 A 5812; UB Harvard: *FC 5. D 85 12. En 631 h [= *Arbour* 14234]; KB København; NB Prag: 9 H 183. 8°; ZB Zürich: Ch 156.

Da das Buch erst im Frankfurter Herbstmeßkatalog (Bl. 3v) und im Leipziger Michaeliskatalog (Bl. D 3r) angezeigt wurde, wird es wahrscheinlich nicht vor dem September 1631 erschienen sein. – Auf die Vorrede folgt ein Sonett.¹ Dem folgen in Hübners Ausgabe von 1631 in Paralleldruck und mit Zeilenzähler der Text des französischen Schöpfungsgedichts und die deutsche Übersetzung (Bl. [):(vij] v – S. 351 (S. 352 leer und unpag.)). – Das Ex. der HAB ist defekt: S. 208 endet der Druckbogen „N“ mit Vers 140 des frz. Textes des fünften Tages der ersten Woche. Es folgen 4 ungedruckte Blätter, bis Druckbogen „P“ mit S. 225 und Vers 407 des deutschen Textes des fünften Tages der ersten Woche einsetzt. Es fehlt also Druckbogen „O“, d. h. die 16 Seiten von S. 209 bis 224. Ebenso fehlen die der S. [352] folgenden 3 Bl. Druckfehlerverzeichnis, die im Exemplar der ULB Halle vorhanden sind, vgl. auch *Dünnhaupt: Handbuch* III, Art. Hübner, 2181. Gelegentlich ist es zu fehlerhaften Paginierungen gekommen (etwa S. 69 recte: 67, S. 240 recte: 239 u. ö.), jedoch stimmt die Gesamtzählung der Seiten. – Mit dem Hallenser Exemplar liegt nach Vergleich des Druckfehlerverzeichnisses mit dem Text der Exemplare der HAB, der StB Braunschweig und der Yale University Library eine neuere Druckfassung vor. Die drei letztgenannten repräsentieren einen älteren Textzustand. Allem Anschein nach wurde in den laufenden Druck korrigierend eingegriffen, wobei hauptsächlich semantische Verbesserungen oder metrische Korrekturen vorgenommen wurden.

Die *Erste Woche* erschien nochmals in Titelaufgaben Köthen 1641 und Köthen 1661:

Wilhelms von Saluste, Herren zu Bartas Erste Woche. Cöten 1641. SBPK Berlin: Xt 5696. 8° (Kriegsverlust). Eintrag auf der alten Katalogkarte: „Nur der erste Bogen, Titel u. Vorrede, ist neuer Druck, das übrige ist der alte Druck von 1631.“ – Keine weiteren Exemplare nachweisbar. Vgl. *Conermann: Nachlaßinventar*, 80; *Conermann: Fürstl. Offizin*, 133, 151.

[Schmutztitel:] LA SEPMAINE | DE GUILLAUME | DE SALUSTE | SEIGNEUR DU BARTAS. | Wilhelms von Salu-| ste/ Herren zu Bartas | Sieben- | Tages-Zeit | Von Erschaffung der Welt und aller | Geschöpfe.

[Haupttitel:] Wilhelms von Salu-| ste/ Herren zu | BARTAS | Des vornemsten sinn: und geistreichst: auch | unsträflichsten Frantzösischen Poeten/ vor | zu und nach seiner zeit | Erste Woche/ | Von Erschaffung der Welt und aller | Geschöpfe. | In sieben Tage ausgetheilet/ | Vnd | Aus den beystehenden Frantzösischen/ so viel | inmer möglich/ und nach art und eigenschafft teutscher Spra-| che nach der materi beschaffenheit/ zuläßlich gewesen/ fast vō | wort zu wort/ rein teutsch gegeben und übersetzt/ | Durch | Ein Mitglied der Hochlöblichen Fruchtbringenden | Gesellschaft. | Allen denē/ die/ jhre/ von andern/ jhres berufs/ | geschäften/ noch übrige zeit/ lieber/ in der betrachtung/ der hohen | wunderthaten unsers grossen Gottes/ uñ seiner herrlichen Geschöpf-| fe/ als sonsten/ mit ichtwas anderes/ zubringen wollē/ sehr anmutig uñ | erbawlich/ der Frantzösischen/ und reinen teutschen Sprache be-| gierigen aber auch sehr nutzbarlich zu lesen. | [Linie] | Gedruckt zu Cöten | Jn verlegung Thomæ Schürers Seel. Erben und Matthiæ | Götzens/ Buchhändlern in Leipzig/ Jm Jahr Christi | M. DC. LXI.

SBPK Berlin: Xt 5700. 8° (Kriegsverlust); UB Wrocław: 321164; SUB Göttingen: 8 P GALL I, 8052 (nicht eingesehen); UB Greifswald: 520/Bf 324 (nicht eingesehen); KB Kopenhagen: 174.^{IV} 23 (nicht eingesehen). – Ausgabe zit. als *Y*. Vorrede auf Bl. ij r – [vij v]. Nach Ausweis des Breslauer Exemplares ist die Ausgabe von 1661 eine